

INDICE

Documento del Proyecto

Presentación

Introducción

Antecedentes

Misión

Objetivos

Contenido de la Investigación

Metodología

Alcances

Productos Esperados

Cronograma de Actividades

Organización

Presupuesto

Financiamiento

PRESENTACIÓN

El Instituto Nacional de Estadística -INE-, es una institución descentralizada, y semiautónoma que tiene por objeto formular y realizar la política estadística nacional así como planificar, dirigir, coordinar y supervisar las actividades del Sistema Estadístico Nacional –SEN-. Entre sus principales atribuciones se encuentra ejecutar los Censos y Encuestas Nacionales (Ley Orgánica, Decreto Ley 3-85, artículo 28).

En ese contexto el Gobierno de Guatemala y el Instituto Nacional de Estadística (INE) dentro del marco del programa MECOVI tiene previsto realizar en el año 2.000 la primera Encuesta de Condiciones de Vida -ENCOVI'2000-. Con esta importante iniciativa se busca obtener información socioeconómica integral y detallada sobre los niveles de bienestar y pobreza de los hogares, personas y sus comunidades, de las diferentes regiones, áreas y etnias del país. Los resultados de ENCOVI'2000 serán de enorme utilidad para el diseño y monitoreo de las políticas y programas sociales destinados a los grupos más vulnerables de la población y la identificación de las necesidades más apremiantes con el fin de establecer prioridades en la distribución de los gastos destinados al alivio de la pobreza, la consolidación de la paz y el fomento del desarrollo nacional.

El esfuerzo de realizar ENCOVI'2000, como parte principal del Sistema Nacional Integrado de Encuestas de Hogares, viene a llenar un vacío manifiesto en la producción de información sobre el bienestar y la pobreza en Guatemala. Si bien la información disponible en la actualidad proveniente de Censos y Encuestas socioeconómicas y demográficas, ha permitido analizar determinados fenómenos asociados con la pobreza, los datos disponibles resultan limitados e insuficientes para captar de forma integral las múltiples dimensiones de la pobreza.

En consecuencia, ENCOVI'2000 se diseña como respuesta a la necesidad de garantizar la caracterización y análisis integral de las condiciones de vida de la población de Guatemala. Con esta investigación será posible el estudio y la comprensión de los mecanismos y dinámicas relacionados con los procesos productores de pobreza y exclusión social, analizar las causas y factores que determinan la pobreza, establecer los alcances e impactos de los programas sociales sobre el bienestar de las personas y monitorear los avances y logros de las acciones sociales del estado.

La información proveniente de ENCOVI'2000 permitirá, además, la elaboración de un instrumento estadístico que permita elaborar agenda de alivio y disminución de la pobreza y facilitará el establecimiento e institucionalización de un sistema permanente de encuestas de hogares sobre las condiciones de vida de cobertura nacional y regional, de probada calidad y oportunidad.

El Gobierno de Guatemala participa a través del INE en el programa MECOVI (Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y Medición de las Condiciones de Vida) creado por iniciativa del Banco Mundial, el Banco Interamericano y CEPAL con el fin de fortalecer los sistemas de encuestas de hogares y la producción de información sobre las condiciones de vida de la población; apoyar la formulación de políticas sociales y económicas y capacitar al personal en el monitoreo, evaluación y análisis del impacto de las políticas destinadas a la reducción de la pobreza, con base en los resultados e las encuestas de condiciones de vida.

Para la realización de la ENCOVI se ha creado un Grupo Técnico que depende directamente de la Gerencia del INE y que será coordinado por el Director del Proyecto MECOVI y contará con la asistencia técnica permanente del Banco Mundial. El Grupo Técnico trabajará en coordinación y con el apoyo de las distintas dependencias del INE. En la actualidad se cuenta con recursos financieros, técnicos e institucionales del Gobierno de Guatemala, del apoyo financiero y técnico del Banco Mundial (BM), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), La Comisión Económica para América Latina (CEPAL), Agencia Internacional para el Desarrollo (AID), PNUD, UNICEF, OIT. PNUD Guatemala trabajará en la administración de algunos de los fondos de MECOVI y en la consecución de recursos y apoyos para el programa en su totalidad.

El presente texto constituye el “documento del proyecto”, presentando una visión general del mismo y fue elaborado con el propósito de servir de marco general para la realización de las diferentes actividades a ejecutar para alcanzar los objetivos propuestos.

Se espera que este documento satisfaga las expectativas generadas y que contribuya a informar objetivamente a las personas interesadas en el desarrollo de la Encuesta Nacional sobre Condiciones de Vida.

INTRODUCCIÓN

La responsabilidad directa de la ejecución de este proyecto recae en el Instituto Nacional de Estadística –INE- a quien por ley le corresponde realizar este tipo de Eventos. En ese sentido, el INE tiene proyectado ejecutar el proyecto ENCOVI en el año de 1999 y todo el año del 2000.

La información obtenida a través de la realización de la Encuesta Nacional sobre Condiciones de Vida sirve de base para generar la “Línea de Pobreza” e identificar sus determinantes de la pobreza, estableciendo relaciones con otras variables para tratar de encontrar explicaciones de los niveles de pobreza en ciertos estratos de la población.

En los periodos de post-guerra que vive actualmente el país y para dar cumplimiento a los acuerdos de paz, se hace urgentemente necesario contar

con información estadística reciente y actualizada para que sirva como un insumo vital para la formulación de políticas de desarrollo social. En el marco general de la actividad económica y social de Guatemala, tanto el sector público y privado como las organizaciones nacionales e internacionales, precisan contar con indicadores estadísticos actualizados que les permitan evaluar técnicamente las acciones que impulsan para mejorar sustancialmente las condiciones de vida de los hogares guatemaltecos. En ese contexto la Encuesta Nacional sobre Condiciones de Vida, representa la oportunidad para satisfacer los vacíos de información existentes en el país.

Para una mejor comprensión, este documento se divide en apartados de la siguiente manera:

- a) En el primer capítulo se abordan los antecedentes que dan origen al proyecto y se justifica la importancia de su realización;
- b) En el segundo, se define la “misión” encomendada al PROYECTO ENCOVI'2000;
- c) En el tercer apartado se hace referencia a los objetivos tanto generales como específicos a alcanzar en el desarrollo del proyecto;
- d) En el siguiente capítulo se presenta el contenido temático de la investigación haciendo referencia a las diferentes boletas utilizadas en el proceso de recolección de datos;
- e) En el quinto apartado se describe la metodología utilizada en todas las fases o procesos que conlleva la ejecución del proyecto;
- f) En el capítulo seis, se hace referencia a los alcances que tiene la investigación o sea los niveles de desagregación en los que se pueden presentar los resultados;
- g) En el siguiente, se enuncian los productos esperados con el desarrollo del proyecto;
- h) En el capítulo ocho, se presenta el cronograma de actividades generales a desarrollar;
- i) En el capítulo nueve se describe la organización necesaria para ejecutar todas las actividades del proyecto;
- j) En el apartado diez, se presenta el presupuesto necesario para la ejecución de todas las etapas del proyecto y;
- k) Por último se presenta un apartado que contiene un glosario de términos utilizados en la redacción de este documento.

ANTECEDENTES

En la República de Guatemala se vienen realizando esfuerzos por estudiar y analizar los fenómenos de la pobreza de forma limitada, debido a la no disposición de información relevante y suficiente para tal fin. Los temas asociados al estudio de la pobreza (vivienda, servicios, ingresos, gastos, etc.) se han incluido en diferentes encuestas y épocas; de forma parcial y aislada y con coberturas, tamaños, objetivos y definiciones diferentes.

Parte del esfuerzo realizado en la elaboración de encuestas que contienen variables relacionadas con las condiciones de vida de la población, está asociado a la necesidad de construir canastas de consumo familiar, ponderadores e índices de precios al consumidor. En los años cincuenta y sesenta se realizaron estudios de limitada cobertura y alcance sobre las condiciones de vida, vinculados al cálculo de las canastas básicas de consumo para la elaboración de índices de precios y su actualización.

En los años sesenta se realizan encuestas sobre trabajadores asalariados agrícolas. En los años setenta, se ejecuta una encuesta de Ingresos y Gastos de las familias urbanas de Guatemala, de mayor alcance y precisión, con base a los resultados del censo del año 1964, para calcular la nueva base y los nuevos ponderadores del índice de precios. En la década de los años 80 se realiza una nueva Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos, ampliando la cobertura urbana e introduciendo áreas rurales y la temática relacionada con las condiciones de vida de las familias.

Durante los años 1998 y 1999, el INE llevó a cabo la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos familiares ENIGFAM, con el objetivo central de actualizar la “Canasta Familiar” que sirve de base al Índice de Precios y disponer de información sobre las condiciones de vida de distintos grupos sociales del país, especialmente en lo relacionado con la estructura de los ingresos y los gastos del hogar. Se investigaron 7,139 hogares en las 8 regiones del país y en las áreas urbanas y rurales.

Además de la información sobre los ingresos y gastos de los hogares, ENIGFAM proporciona datos sobre las características básicas de la vivienda y los servicios; la situación habitacional del hogar, el equipamiento del hogar; las variables demográficas principales de la población, el uso de servicios de salud, los niveles de escolaridad, asistencia a la escuela y capacitación.

En adición a las encuestas mencionadas, se han realizado en el país otro tipo de encuestas que contienen temas y variables específicas y puntuales de las condiciones de vida de la población, con énfasis en los problemas del mercado laboral y el empleo y las variables demográficos de la reproducción y la salud de madres y niños. El INE realizó en los años 1986, 1989 y 1991 la Encuesta Nacional Sociodemográfica de la República de Guatemala, y conjuntamente con el Ministerio de Salud, llevó a cabo en 1995 la Encuesta de Salud Materno Infantil.

Con base en la información anterior y en el más reciente censo de población y vivienda (1,994), se han realizado estudios sobre la pobreza principalmente sobre su incidencia y las características básicas de la población pobre. Entre los estudios realizados se destacan: el mapa de pobreza elaborado por Segeplan y el FIS (Fondo de Inversión Social) utilizando el método de las necesidades

básicas insatisfechas (NBI) calculadas con base en los datos del censo de población y habitación de 1994 y la encuesta de ingresos y gastos del año 79; los estudios sobre pobreza del Banco de Guatemala elaborados con base en las encuestas de ingreso-gasto del 79-81; los estudios de CEPAL para 1985 sobre satisfacción de las necesidades básicas, elaborados a partir de la información de la encuesta Sociodemográfica de 1989 y las estimaciones de los niveles y montos de la pobreza del BID y el Banco Mundial para sus informes periódicos.

Recientemente la ENIGFAM ha proporcionado importante información actualizada sobre diferentes dimensiones de las condiciones de vida de la población, ampliamente utilizada en los estudios de Desarrollo Humano que produce el Programa de Naciones Unidas de Guatemala.

Este pequeño resumen sobre el estado de la información y los análisis disponibles acerca de las condiciones de vida, pone en evidencia la escasez de información existente sobre buena parte de las dimensiones relacionadas con el bienestar, la pobreza y la equidad en Guatemala, lo que ha impedido la elaboración de estudios con alcances más amplios sobre el tema. Las limitaciones existentes en el conocimiento de las condiciones de vida en Guatemala en buena parte se originan en la falta de un sistema de encuestas sobre las condiciones de vida de hogares, personas y comunidades.

MISIÓN

PROVEER AL GOBIERNO, A LAS AUTORIDADES EN EL ÁREA ECONÓMICA Y SOCIAL, ASÍ COMO AL SECTOR PRIVADO, DE UN INSTRUMENTO ESTADÍSTICO CONFIABLE Y OPORTUNO QUE DE CERTEZA EN LA TOMA DE DECISIONES PARA POLÍTICAS DE INVERSIÓN SOCIAL, ECONÓMICA Y PRODUCTIVA QUE TIENDAN A UN DESARROLLO ECONÓMICO CON EQUIDAD Y SUSTENTABILIDAD.

OBJETIVOS

1. GENERAL

- Contar con información confiable y oportuna que permita identificar las condiciones de vida de los distintos grupos sociales del país, especialmente en la estructura de los ingresos y gastos del hogar, que faciliten la elaboración y evaluación de planes, políticas y estrategias de desarrollo.

2. ESPECÍFICOS

- Conocer y evaluar las condiciones de vida de población y determinar los niveles de pobreza y desnutrición existentes en Guatemala y los factores que los determinan. Evaluar el comportamiento de los diferentes indicadores sociales.

- Identificar las acciones y prioridades para delinear los programas y estrategias para aliviar los problemas de pobreza. Aportar información para la formulación de políticas y elaboración de enfoques y estrategias orientadas a la reducción de la pobreza, la descentralización y la promoción de la participación. De la misma manera, producir información para el mejoramiento de los mecanismos de focalización del gasto público y de inversiones específicas.
- Examinar las prioridades y el impacto del gasto público y de las políticas gubernamentales en las condiciones de vida de la población con énfasis en los más pobres e indígenas.
- Monitorear los avances e impactos de los programas y acciones sociales y la aplicación de las estrategias y el seguimiento de los Acuerdos de Paz.
- Poner en marcha el programa de Encuestas de Calidad de Vida en el marco del programa MECOVI. Aumentar las capacidades técnicas e institucionales del INE en la realización de encuestas de calidad de vida y propósitos múltiples, haciendo énfasis en el mejoramiento de los niveles de calidad, oportunidad, cobertura y sostenibilidad. A la vez, consolidar y aumentar las capacidades en el análisis del Bienestar y la Pobreza en Guatemala.
- Facilitar el acceso, uso y análisis a la información, mediante una amplia participación de los usuarios y poniendo a su disposición la Base de Datos.
- Crear la capacidad técnica y operativa del INE en encuestas dirigidas a hogares con el fin de establecer un sistema de Encuestas de Hogares de Propósitos Múltiples.
- Elaborar mapas de pobreza a nivel país, para que en la toma de decisiones, se detecte las áreas críticas para priorizar políticas de inversión social.

CONTENIDO DE LA INVESTIGACIÓN

ENCOVI'2000 centra su atención en los diferentes aspectos relacionados con el bienestar de los hogares, las personas y las comunidades, que inciden de una u otra forma sobre su calidad de vida.

En esta dirección, la encuesta incluye un conjunto de dimensiones destinadas a: la medición del bienestar y la pobreza; la elaboración de un perfil sensible y significativo de los pobres en Guatemala, incluida su magnitud, distribución y características; el estudio de las correlaciones entre las principales variables

sociales y la pobreza, el estudio del grado y las fuentes de desigualdad y la construcción de los indicadores sociales referidos al acceso, uso y calidad de los servicios y programas públicos. En adición, se estudiará los resultados, efectos e impactos de las políticas enfocadas en la solución de la pobreza.

En forma resumida, los temas a investigar son los siguientes:

A. EN LAS VIVIENDAS, LOS HOGARES Y LAS PERSONAS

1. **La vivienda.** Tamaño, calidad y estabilidad de la vivienda, niveles de hacinamiento. Acceso, uso, calidad y costo de los servicios básicos; formas y seguridad de la tenencia, gastos de mantenimiento y reformas. Participación de la comunidad y recreación.
2. **Capital Social, Participación, Exclusión y Justicia.** Se toma información sobre los niveles de capital social existentes en la comunidad, niveles de participación en programas y actividades de desarrollo, formas de exclusión social y percepción y acceso a la justicia.
3. **Ciudadanía, Situaciones adversas y Participación.** Se solicita información sobre documentos de identificación y participación ciudadana así como las situaciones adversas que enfrenta el hogar.
4. **Participación y Beneficios en Programas de Asistencia Social.** Se solicita información sobre la participación de los miembros del hogar en programas de asistencia social y los beneficios percibidos.
5. **Estructura demográfica y Migración.** Estructura, composición y tamaño de los hogares y los núcleos familiares asociados. Niveles educativos y ocupaciones de los padres no residentes en los hogares. Migraciones residenciales y laborales.
6. **Salud.** Cuidado del niño, lactancia materna, subsidios de alimentación, grados de inmunización, presencia de diarrea y enfermedades respiratorias. Estado de salud de la población; demanda, acceso, calidad y barreras a los servicios de salud y atención médica (prevención y tratamiento), tipos de servicios; gastos por enfermedades, accidentes y tratamientos; seguros de salud y tipos.
7. **Educación.** Demanda por servicios de educación, subsidios, gastos anuales y mensuales – matrícula, transporte, libros, materiales, etc.-; cobertura, escolaridad y años de instrucción, calidad de la educación, eficiencia interna; inasistencia escolar. Capacitación para el trabajo.
8. **Uso del Tiempo Libre.** Se solicita información sobre el uso del tiempo de las personas tanto en actividades productivas como no productivas,

- tareas del hogar y de apoyo al mantenimiento del hogar, la educación, la recreación, etc.
9. **Mercado laboral e ingresos.** Actividades económicas de la población; participación y características de el mercado laboral, el empleo y el desempleo, los sectores formales e informales; los ingresos y sus fuentes, las transferencias, las remisiones, las pensiones y las ayudas en dinero y especie. El mercado laboral y los grupos más vulnerables.
 10. **Fecundidad y salud materna.** Niños nacidos vivos y sobrevivientes. Control del embarazo, atención al parto y gastos del embarazo y el parto.
 11. **Medición antropométrica:** Para evaluar el estado nutricional de la población se harán mediciones de peso y talla a todas las personas del hogar. Se calcularán indicadores de desnutrición aguda y crónica y de peso menor al normal para la edad, para los menores de cinco años. y una evaluación del estado.
 12. **Gastos de consumo y autoconsumo del hogar, otros ingresos y activos del hogar.** Gastos en alimentos, bebidas, bienes y servicios del hogar. En esta sección se solicita información del autoconsumo, el autosuministro y los bienes obtenidos de regalos, trueque y donaciones. Se incluye el inventario de activos del hogar y una batería de preguntas sobre el ahorro financiero, préstamos y compras a crédito y los ingresos diferentes al trabajo.
 13. **Equipamiento del Hogar.** Se solicita información relacionada con la disponibilidad en el hogar de artículos de cocina, personales y de esparcimiento así como de otros artículos más.
 14. **Negocios del Hogar.** Se solicita información sobre los negocios del hogar y sus principales características.
 15. **Actividad Agropecuaria y Forestal:** Se investiga la superficie sembrada y cosechada así como los insumos utilizados en la producción de cultivos. También se investigan las actividades pecuarias y forestales.
 16. **Ahorro Financiero, préstamos y compras a crédito:** Se solicita información acerca de los préstamos solicitados y recibidos, así como las compras al crédito y el ahorro financiero.

B. EN LAS COMUNIDADES

Como la calidad de vida está determinada, además, por las condiciones socioeconómicas del entorno en donde habitan los hogares y las personas, se

realiza una encuesta a las comunidades en donde se obtiene información sobre los siguientes temas:

1. **Características de la comunidad.** Edad, factores de identidad, situación actual y progresos recientes. Inventario y estado de los servicios comunitarios y sociales.
2. **Infraestructura de Servicios.** Salud, Educación, Transporte, Comunicaciones, Mercado y Abastecimiento, etc.
3. **Programas y Acciones.** Del gobierno, el sector privado y otras instituciones.
4. **Capital social de la comunidad.** Confianza, organización, la participación, el liderazgo, las acciones colectivas, etc.
5. **La actividad agropecuaria.** La producción, el mercadeo, el crédito y la asistencia técnica.
6. **Percepciones.** De la comunidad sobre sus problemas, causas, soluciones y prioridades.
7. **Precios.** En adición, se tomarán cotizaciones de precios para un conjunto de artículos y bienes de aseo personal y del hogar.

METODOLOGÍA

A. ASPECTOS METODOLÓGICOS

ENCOVI'2000 adopta la metodología de las encuestas de condiciones de vida que en lo fundamental combina aspectos cuantitativos y cualitativos mediante la aplicación de un conjunto integrado de formularios de obtención de información sobre la calidad de vida de los hogares, las personas y sus comunidades. Esta perspectiva permite una mejor aproximación a los diferentes aspectos y componentes de la pobreza, a su carácter multidimensional. Permite además, abordar el estudio de la desigualdad, los procesos productores de pobreza y la identificación de mecanismos de intervención eficaces que permitan mejoras sustantivas de las condiciones de vida.

- a) **La medición de la Pobreza.** Para medir la pobreza es necesario utilizar una definición y una medida del Bienestar. Hasta el presente se han utilizado como indicativos del bienestar el cálculo de las Necesidades Básicas Insatisfechas (NBI), los ingresos, el consumo y los indicadores sociales. La ENCOVI utiliza como medida indirecta del bienestar y la pobreza, los gastos de consumo de los hogares y las personas encuestadas, incluido el autoconsumo y otras formas de consecución de bienes y servicios por fuera

del mercado. En adición, ENCOVI solicita información sobre una amplia gama de indicadores sociales que cubren diferentes dimensiones del bienestar, como: la situación de nutrición, el estado de salud, etc.

En ENCOVI'2000 se utiliza el consumo total por ser una medida más precisa, confiable, estable y comprensiva del consumo, tiene menos sesgos y menor subestimación de la que se presenta en la medición del ingreso e incluye todas las dimensiones no solo las asociadas con la infraestructura. Con base en el valor del consumo total agregado, se calcula el consumo per cápita y se ordenan las personas desde el nivel más bajo de consumo per capita por año (bienestar) hasta el nivel más alto. Luego se clasifica la población en no pobre, pobre y extremadamente pobre con base en los patrones empíricos de consumo calculados en la encuesta. Para los fines anteriores se produce una línea de pobreza extrema en función del valor de los gastos necesarios para obtener los requerimientos calóricos mínimos si todos los recursos se destinaran al consumo de alimentos y una línea de pobreza general teniendo en cuenta, además, los consumos no alimenticios.

- b) **La producción de información.** En cuanto a la producción de la información, sus alcances, calidad, oportunidad, cobertura e informantes, la investigación adopta los siguientes componentes de las encuestas de medición de las condiciones de vida:
1. **Encuesta Multi-propósito.** ENCOVI'2000 reúne información sobre las diferentes dimensiones y variables de las condiciones de vida de los hogares y las personas en un solo documento (formulario), una misma muestra, un mismo espacio geográfico y períodos de referencia iguales, como marco único de la producción de información.
 2. **Calidad de la información.** Para asegurar la aplicación correcta de la metodología, normas y procedimientos y asegurar la producción de información con altos niveles de calidad, se implementan rigurosos sistemas de supervisión, seguimiento y monitoreo de carácter sustantivo, en todos los niveles y etapas de recolección.
 3. **Dos Rondas.** Teniendo en cuenta que la investigación aborda de forma integral el estudio de la calidad de vida, en los formularios se incluye una gama amplia de temas y variables. Debido a la cantidad de información a recolectarse en el hogar, la encuesta se diligencia en dos rondas, en cada ronda se realiza una parte de la encuesta. En la primera ronda se solicita información sobre todas las personas del hogar y en la segunda, sobre los gastos, los negocios, los activos y la producción agropecuaria. Entre las rondas se establece un intervalo para que los hogares preparen en detalle sus gastos de consumo.

4. **Los Informantes.** Las Encuestas de condiciones de vida para asegurar la calidad y la veracidad de la información, trabajan con informantes directos, personas mayores de 11 años. Interesa obtener la información de quien la posee y no a través de terceras personas que por lo general poseen información imprecisa o muy aproximada sobre buena parte de variables investigadas. La información de los menores de edad se solicitará a la persona más adecuada, el padre o la madre. En adición, este procedimiento evita que la entrevista se concentre en un solo informante; de esta manera la entrevista se distribuye entre todos los miembros del hogar y el tiempo de entrevista por persona, se sitúa dentro de rangos normales.
5. **Varias visitas.** La ubicación de los informantes directos requiere por lo general de varias visitas por ronda. No siempre están todas las personas del hogar en el momento de la visita del encuestador o no siempre se completa la entrevista con una persona en una sola visita.
6. **Encuesta Comunal.** En adición a la encuesta de hogares, se hará encuestas en las comunidades a las que pertenece el segmento en donde se ubican las viviendas seleccionadas, con el fin de estudiar las variables del contexto socioeconómico al que pertenecen los hogares y obtener información sobre el acceso, uso y calidad de los bienes, servicios y programas colectivos, la organización de la comunidad y su percepción de los problemas sociales. Esta actividad requiere citar a los informantes claves, reunirlos y hacer la encuesta tipo focus group.
7. **Encuesta de Precios.** Teniendo en cuenta que el costo de la vida no es igual en todas las regiones del país y con el fin de establecer la influencia de los precios en la medición de la pobreza vía el consumo, se cotiza los precios que pagan en el mercado las personas de los hogares contenidos en el segmento seleccionado, por un conjunto de productos de consumo.
8. **Captura y corrección de información en el terreno.** La encuesta es asistida por micro-computadoras para permitir una rápida entrada de los datos del formulario y asegurar su consistencia interna mediante la verificación de datos erróneos en el terreno o sea el sitio donde se realiza la encuesta. Este recurso permite, mediante un programa adecuado de computo, la producción de una lista de errores que se usa para volver a los hogares y corregir la información inconsistente o faltante. Este procedimiento permite, en adición, garantizar la oportunidad en la entrega de los resultados.
9. **Indicadores antropométricos.** Para establecer los niveles de desnutrición y malnutrición existentes en los hogares y relacionarlos con la pobreza, se realizarán mediciones de talla y peso a cada persona del hogar residente en las viviendas seleccionadas. Se utilizarán

instrumentos de alta precisión y confiabilidad, y se capacitará adecuadamente los encuestadores para obtener mediciones de la más alta calidad.

Los formularios de Hogares, de la comunidad y precios se editarán en español y en a los cuatro idiomas indígenas básicos. En adición, se trabajará con encuestadores y supervisores bilingües debidamente capacitados.

B. DISEÑO DE LA MUESTRA

ENCOVI'2000 se aplica a una muestra que en su diseño es:

- Bietápica
 - Estratificada
 - De conglomerados y aleatoria en su primera etapa.
 - De segmentos compactos y sistemática en su segunda etapa.
 - Sin reemplazo.
1. Universo de estudio: Viviendas particulares y hogares existentes en el país, según ENIGFAM 98.
 2. Marco Muestral: El marco muestral esta configurado por 11170 Unidades Primarias de Muestreo, que lo constituyen los sectores cartográficos del Censo de Población y Habitación 1994, de los cuales 3544 son urbanos y 7626 son rurales.
 3. Unidades Primarias de Muestreo: la unidades primarias de muestreo están constituidas por los sectores censales, tanto urbanos como rurales.
 4. Unidades Secundarias de Muestreo: Las Unidades Secundarias de Muestreo están constituidas por las viviendas particulares ocupadas y ausentes.
 5. Cobertura: ENCOVI'2000 se diseña para cubrir las áreas urbanas, áreas rurales y áreas indígenas del país.
 6. Tamaño de la Muestra : Para la encuesta de condiciones de vida se seleccionó una muestra sin reemplazo de 8, 940 viviendas. Se espera que con una tasa de rechazo no mayor al 10% se obtenga una muestra total de 8,046 viviendas efectivas. Este tamaño permite estimaciones confiables para cada uno de los dominios de estudio.
 7. Dominios de Estudio: Los dominios de inferencia del Estudio de condiciones de Vida son los siguientes:
 - a) Total Nacional: Urbano y rural
 - b) Región Metropolitana: Urbana y Rural

- c) Región Norte: Urbana y Rural
- d) Región Nor-Oriente: Urbana y Rural
- e) Región Sur-Oriente: Urbana y Rural
- f) Región Central: Urbana y Rural
- g) Región Sur-Occidente; Urbana y Rural
- h) Región Nor-Occidente: Urbana y Rural
- i) Región Petén: Urbana y Rural.

8. Selección de la Muestra: Tomando en consideración que la muestra no es autoponderada se procedió en primera instancia al cálculo de las probabilidades de selección. El procedimiento de selección de muestras de primera etapa utilizó probabilidades iguales de selección, debido a que del CPH'94 solamente se pudo utilizar la identificación y la ubicación geográfica de las unidades primarias de muestreo (sectores cartográficos) mas no su tamaño, en vista que del censo de población y habitación a 1999 han transcurrido 5 años y la dinámica de crecimiento en los tamaños de los sectores es alta. Esto hace suponer que los sectores con relación a su tamaño han variado considerablemente y de manera no uniforme. Por esta razón no se aplicaron probabilidades proporcionales al tamaño.

En el muestreo de segunda etapa se aplica muestreo sistemático. Las unidades a seleccionarse por este método son segmentos compactos con tamaño constante, de 12 viviendas para el área rural y de 6 (2 en cada selección por sector) en el caso del área urbana.

9. Actualización de Sectores: Los sectores censales seleccionados en la muestra de primera etapa fueron actualizados por el departamento de Cartografía del INE durante los meses de octubre 1999 a Febrero de 2000.

10. Distribución de la Muestra : La muestra de UPM'S se distribuyó por región (Dominio de Estudio), ámbito urbano y rural y estrato dentro de cada ámbito. En el cuadro que se anexa aparece dicha distribución.

TAMAÑO DE LA MUESTRA EN SECTORES (UPM'S)

AMBITO Y NSE

REGION	TOTAL	URBANA				RURAL	
		1	2	3	4	5	6
TOTAL	745	101	99	123	130	125	167
Metropolitana	108	30	17	19	18	15	9
Norte	75	12	12	15	8	10	18
Nor-Oriente	58	10	11	15	6	8	8
Sur-Oriente	80	10	13	10	15	17	15
Central	123	11	13	18	32	18	31

Sur-Occidente	113	11	14	16	20	21	31
Nor-Occidente	128	10	13	18	23	25	39
Peten	60	7	6	12	8	11	16

En donde: Para el área urbana: 1= Estrato alto
2= Estrato medio
3= Estrato bajo

Para el área rural: 4=Estrato alto
5=Estrato medio
6= Estrato bajo

C. RECOLECCIÓN DE DATOS

La recolección de datos es el proceso fundamental de la fase operativa del proyecto. Es en este proceso donde se realiza la entrevista con los informantes directos y los jefes de hogar de las viviendas previamente seleccionadas en los segmentos compactos seleccionados también, dentro de los sectores o conglomerados que conforman el marco Muestral.

En este proceso se distinguen dos clases de periodos de referencia:

- 1) De Encuesta: Periodo durante el cual se realiza el trabajo de recolectar la información en los hogares seleccionados. Este periodo comprende del 3 de julio de 2000 al 30 de noviembre del mismo año.
- 2) De Referencia: Periodo durante el cual los hogares informan sobre la ocurrencia de un evento.

La recolección de datos se realiza en dos visitas principales al hogar en momentos diferentes. La recolección de datos de la información relacionada con las personas del hogar se lleva a cabo en la primer semana de trabajo en el segmento compacto. El resto de información, es decir la referida al hogar, se recolecta en la tercera semana de trabajo, mientras en la segunda semana ya se recolecto información relacionada con las personas en otro segmento compacto.

El encuestador lleva una carta dirigida al jefe de hogar y firmada por el Gerente General del Ine y Coordinador Nacional del Proyecto. Esta documento sirve como carta de presentación del encuestador y la entrega al momento de hacer el primer contacto con el hogar.

La encuesta a la comunidad se realiza en la primer semana de trabajo y para el efecto se contacta y convoca a los principales lideres de la comunidad a una reunión colectiva en la que se desarrolla la entrevista con la participación de todos los asistentes.

La encuesta de precios se realiza en los principales negocios donde los hogares hacen la mayoría de sus compras y para el efecto se hacen hasta un máximo de tres cotizaciones por producto.

D. PROCESAMIENTO DE DATOS

Este proceso es el segundo en el orden de continuidad de la fase operativa del proyecto. Y esta integrado por las etapas siguientes:

- a) **Clasificación, Numeración y Archivo de carpetas:** En esta etapa se procede a ordenar las boletas en blanco y a empacarlas debidamente para que sean llevadas al lugar de la recolección de datos. Al terminar las comisiones de campo, las boletas son devueltas al archivo para su correspondiente registro y colocarlas en los anaqueles correspondientes.
- b) **Codificación:** Esta etapa tiene como propósito fundamental, asignar códigos a los gastos declarados en la adquisición o consumo de bienes y servicios. Aquí se procede a asignar un código numérico a todos los bienes y servicios declarados como gasto del hogar así como a codificar otras variables susceptibles de ser codificadas.
- c) **Digitación de Datos:** En esta etapa se procede a trasladar a un medio magnético, todos los códigos consignados en las boletas. Para este proceso se utiliza software de reconocida trayectoria internacional como lo es el IMPS, software fabricado por el Buró de Censos de los Estados Unidos.
- d) **Validación y Consistencia:** En esta etapa, se procede a correr un programa de validación a los archivos construidos en la etapa anterior. Para efectuar este proceso fue necesario elaborar un Manual de Pautas de Validación e Inconsistencia donde se definieron normas, haciendo cruces de variables con el propósito de darle validez a las respuestas obtenidas en los cuestionarios.

El programa compara todas las respuestas de acuerdo a la normativa antes mencionada y emite listados de error los cuales son revisados por la Unidad de Análisis de Resultados con el propósito de corregir dichas inconsistencias y al igual que en la etapa de crítica, si se detectan inconsistencias que necesitan regresar al campo, se rechazan las boletas y se entregan al personal de campo para que vaya investigar de nuevo, si no, se corrigen los archivos dejando plena constancia en las boletas.

- e) **Expansión de la Muestra al Universo y estimación de las variables:** La información correspondiente a las variables investigadas se expande y luego estima en tres formas básicas

- 1) Expansión y estimación de un TOTAL de cierta variable, investigada en la población.
- 2) Estimación de una proporción referente a cierto atributo o característica de interés en la variable de la población investigada.
- 3) Estimación de una razón entre dos variables (indicadores, tasas o relaciones de interés) de la población investigada.

La expansión y estimación en base al diseño de la muestra, se realiza en cinco etapas:

- 1) De la muestra de hogares existentes en las viviendas del segmento compacto seleccionado dentro del sector, al sector del estrato (expansión propiamente dicha).
- 2) Del sector dentro del estrato, al estrato en el ámbito o área (integración).
- 3) Del estrato dentro del ámbito, al ámbito o área en la región. (Integración).
- 4) Del ámbito o área dentro de la región, a la región del país. (Integración).
- 5) De la región dentro del país, al total del país. (integración)

El procedimiento de expansión es como se especifica a continuación:

- 1) De manera directa (caso de totales).
 - 2) De manera indirecta cuando se utilizan variables auxiliares; dicotómica para proporciones y razones separadas y combinadas.
 - 3) Utilizando promedios (medias aritméticas) simples y ponderados-
- f) **Tabulación:** En esta etapa se toman los archivos magnéticos totalmente depurados y se procede a través de programas, a imprimir tabulados de acuerdo al plan de tabulaciones básicas, elaborado con anterioridad. Adicionalmente se generaran archivos magnéticos con la información tabulada.
- g) **Análisis y Difusión de resultados:** En esta etapa se procede a analizar los tabulados producidos en la etapa anterior con el propósito de generar los indicadores y calcular las tasas definidas en el plan de publicación. Posteriormente se elaboraran publicaciones ejecutivas y bases de datos

conteniendo la información de la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos Familiares para proceder a su difusión en todo el país. Se convocaran a los principales usuarios de la información generada para realizar talleres y seminarios en todo el país de acuerdo al plan específico de Difusión de Resultados.

ALCANCES

El diseño Muestral definido, permitirá presentar resultados confiables para los siguientes niveles de desagregación:

- a) Nivel Nacional
- b) Localidades urbanas a nivel nacional
- c) Localidades rurales a nivel nacional
- d) Regiones Político-Administrativas
- e) Áreas con alta concentración Indígena

PRODUCTOS ESPERADOS

Como resultado final de la investigación, se espera producir información:

- a) Impresa, como trifoliales, boletines, informes ejecutivos y el informe final.
- b) Publicaciones ejecutivas en medios magnéticos u Ópticos
- c) Bases de datos almacenadas en medios magnéticos u Ópticos.

Los productos anteriores tendrán como contenido mínimo, los siguientes temas:

1. Estudio detallado sobre la Pobreza y el Bienestar en Guatemala.
2. Elaboración de un mapa de pobreza en Guatemala con los resultados de ENCOVI'2000 y el Censo de 1994.
3. Elaboración de un Perfil detallado de la pobreza.
4. Construcción Indicadores Sociales para el monitoreo de los programas Sociales.
5. Producción de una Base de Datos y sus correspondientes manuales de utilización.

6. Producción de un Sistema Integrado de información socioeconómico de los hogares.
7. Un conjunto amplio de usuarios capacitados en el uso y manejo de información proveniente de encuestas de hogares por muestra.
8. Aumento de la capacidad institucional y operativa del INE para la realización de encuestas de hogares de Condiciones de Vida de gran envergadura.
9. Generación de elementos de sostenibilidad institucional de largo plazo que aseguren la permanencia y continuidad de los programas de producción de información con base en los hogares.
10. Un equipo técnico en el INE con mayores destrezas y capacidades para realización de encuestas y el análisis de la pobreza y el Bienestar.

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

ORGANIZACIÓN

La estructura organizacional necesaria para soportar la ejecución de la Encuesta Nacional sobre Condiciones de Vida esta dada de acuerdo a las unidades definidas en el organigrama respectivo. A continuación, se definen las unidades de acuerdo a la función asignada en el organigrama:

- 1) **Junta Directiva:** Es la mas alta autoridad del Instituto Nacional de Estadística y entre sus funciones mas importantes con relación al proyecto, están:
 - a) Aprobar el presupuesto del PROYECTO ENCOVI'2000
 - b) Aprobar la publicación de resultados ya sean preliminares u oficiales
 - c) Supervisar la ejecución del PROYECTO ENCOVI'2000
- 2) **Coordinación Nacional:** Esta función es desempeñada por el Gerente del INE y entre sus atribuciones principales destacan:
 - a) Supervisar la ejecución del PROYECTO ENCOVI'2000 en su conjunto.
 - b) Presentar ante la Junta Directiva del Ine, los avances del proyecto.
 - c) Aprobar con su Visto Bueno los requerimientos de fondos y nombramientos.
 - d) Ser el vocero oficial para la divulgación del PROYECTO ENCOVI'2000.

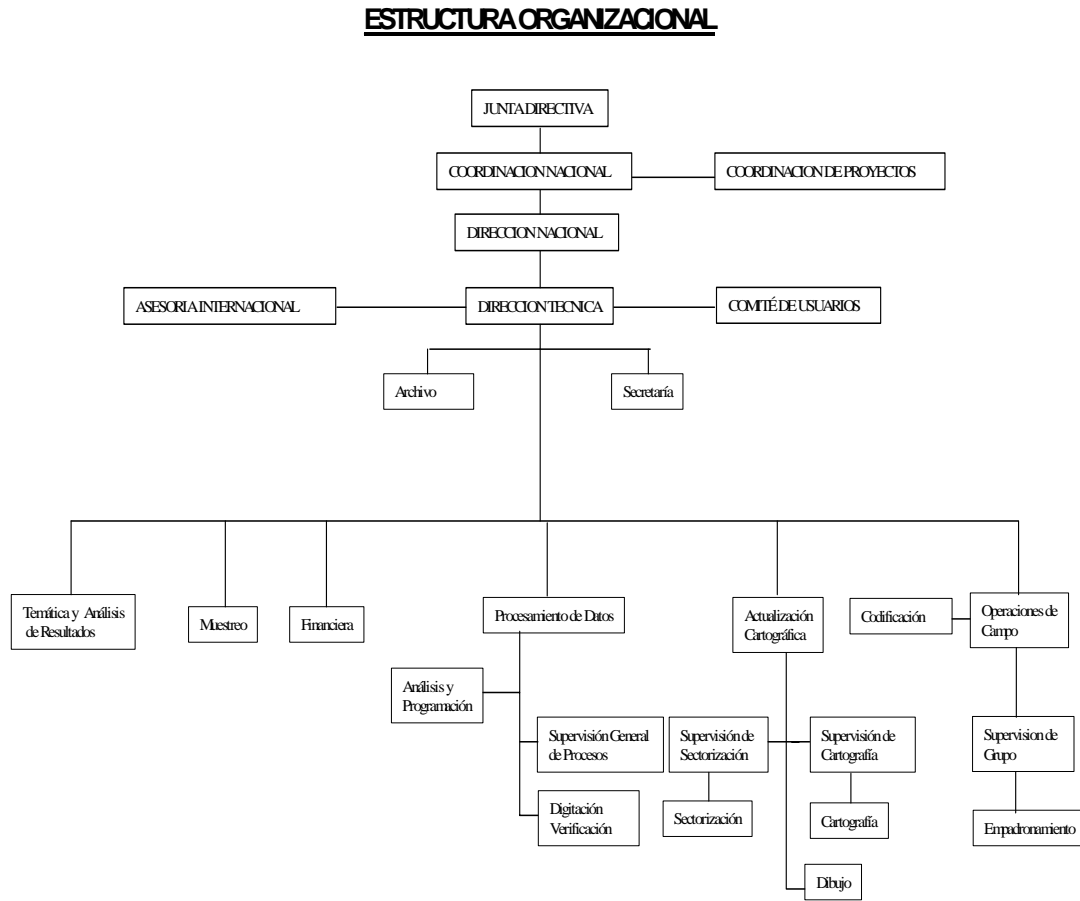
- 3) **Dirección Nacional:** Esta función es desempeñada por el Sub-Gerente del Ine y entre sus atribuciones principales están:
- a) Firmar documentos de gestión administrativa y financiera ante los organismos internacionales que financian el proyecto.
 - b) Realizar las funciones que corresponden a la Coordinación Nacional, en ausencia del Coordinador o ante la delegación directa.
- 4) **Coordinación de Proyectos:** Esta unidad depende directamente de la Coordinación Nacional del Proyecto. La función principal de esta coordinación es Coordinar y monitorear las actividades relacionadas con la ENCOVI, así como apoyar y asesorar a la Unidad Ejecutora en todos aquellos asuntos relacionados con la participación del gobierno ante las distintas Agencias Financieras Internacionales, en la obtención de cooperación internacional financiera y técnica.
- 5) **Comisión Asesora:** Esta comisión tiene la responsabilidad de supervisar las actividades relevantes del proyecto así como la de asesorar a la coordinación Nacional y Dirección Técnica en asuntos de sumo interés en el desarrollo total del proyecto.
- 6) **Asesoría Internacional:** Esta unidad esta integrada por 1 experto internacional, quien tiene la responsabilidad de la asesoría en el Diseño del proyecto, tanto a nivel temático como de análisis de resultados, así como capacitación e informes de su trabajo.
- 7) **Dirección Técnica:** Es una función de carácter técnico y tiene la responsabilidad de Planificar, Organizar, Dirigir y Controlar la ejecución del PROYECTO ENCOVI'2000 en su totalidad.
- 8) **Unidad de Muestreo:** Esta unidad es la responsable de definir los expansores para llevar los resultados muestrales a nivel del universo. Lo anterior se realiza en coordinación con la unidad de Asesoría Internacional.
- 9) **Recolección de Datos:** Esta unidad es la responsable de recolectar la información en los hogares asignados. Es una función de carácter técnico y operativo y su propósito general es visitar las viviendas asignadas en el plano cartográfico y convencer a los jefes de hogar para que colaboren con el proyecto, brindando toda la información solicitada en las 4 boletas definidas para el efecto.
- 10) **Crítica y Codificación:** Esta unidad es la responsable de realizar un análisis general de las boletas con información y asignar un código numérico a todas las variables susceptibles de ser codificadas. En esta unidad, se realiza una crítica a la información recolectada y se trata de detectar incongruencias

entre las respuestas dadas por los jefes de hogar, las cuales se dan, se corrigen de acuerdo al manual de inconsistencias definido para el efecto.

11) **Procesamiento de Datos:** Esta unidad es la responsable del procesamiento electrónico de los datos. La información contenida en las boletas en forma de códigos es almacenada en medios magnéticos a través de la utilización de computadoras y posteriormente a través de software específico, dichos códigos son sometidos a un proceso de validación y consistencia para garantizar la calidad de la información. En esta unidad también está incluido el proceso de generación de mapas cartográficos, proceso en donde se ubican las viviendas seleccionadas por la muestra y se identifican los hogares a ser visitados por el personal de campo.

12) **Análisis de Resultados:** La función primordial de esta unidad, consiste en efectuar un análisis global de los resultados consignados en los tabulados generados de acuerdo al plan de tabulación; asimismo es la responsable de generar los indicadores y tasas globales obtenidos con la información presentada en los cuadros producidos en la unidad de Procesamiento de Datos

El siguiente diagrama, ilustra la integración del personal a la estructura organización del proyecto:



JUNTA DIRECTIVA

Esta integrada por los Viceministros de Economía, Finanzas y Agricultura, así como representantes del sector privado, universales nacionales y privadas. La preside el Viceministro de Economía.

COORDINACIÓN NACIONAL

Función desempeñada por el Lic. Guido Rodas Rodas.

DIRECCIÓN NACIONAL

Esta unidad es coordinada por el Lic. Miguel Angel Herrera Sáenz.

COORDINACIÓN DE PROYECTOS	Esta función esta coordinada por la Licda. Patricia Díaz.
COMISIÓN TÉCNICA	Esta integrada por: Lic. Carlos Mancía Chua, Lic. Erick Chuquiej, Lic. Mauricio Guerra, Lic. Erwin Díaz, Dr. Tomas Barrientos, Ing. Gustavo Argueta, Sr. Maynor Flores, Sr. Marco Antonio Martínez, Sr. Guillermo Menchu y el Lic. Carlos Cifuentes. Preside esta comisión, el Lic. Cifuentes.
ACCESORIA INTERNACIONAL	Para desempeñar esta función, ha sido contratado el consultor internacional: Carlos Becerra.
DIRECCIÓN TÉCNICA	Función Desempeñada por el Lic. Carlos Cifuentes.
RECOLECCIÓN DE DATOS	Unidad coordinada por el Sr. Mynor Abel Flores Folgar.
CODIFICACIÓN	Unidad coordinada por el Sr. Marco Antonio Martínez.
PROCESAMIENTO DE DATOS	Unidad Coordinada por el Ing. Gustavo A. Argueta.
ANÁLISIS DE RESULTADOS	Unidad integrada por: Lic. Mauricio Guerra, Lic. Carlos Mancía Chua, Lic. Erick Chuquiej y Lic. Erwin Díaz, quien la coordina.
UNIDAD DE CARTOGRAFÍA	Coordinada por el Sr. Guillermo Menchu.
UNIDAD DE MUESTREO	Coordinada por el Lic. Tomas Barrientos.

PRESUPUESTO

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA		
Encuesta Nacional sobre Condiciones de Vida		
PRESUPUESTO TOTAL POR MONTO, SEGÚN NOMBRE DE LA CUENTA		
NOMBRE DE LA CUENTA	TOTAL	
T O T A L E S		
	13,944,530	
ACTIVIDADES PREPARATORIAS		
	76,200	
ACTUALIZACION CARTOGRAFICA		
	1,635,700	
Honorarios	541,400	
Viaticos	517,900	
Alquiler de Vehiculos	336,000	
Materiales y utiles de oficina	90,000	
Otros Gastos	150,400	
ENCUESTA PILOTO		
	337,375	
Honorarios	91,000	
Viaticos	89,875	
Otros Gastos	156,500	
ENCUESTA DEFINITIVA		
	8,084,880	
Honorarios	2,249,000	
Viaticos	2,942,280	
Alquiler de Vehiculos	1,890,000	
Combustibles y Lubricantes	435,000	
Equipo (Antropometria y Computadoras)	248,600	
Impresión de Cuestionarios	200,000	
Materiales y Utiles de Oficina	120,000	
ADMINISTRACION DEL PROYECTO		
	2,646,920	
Consultores Nacionales	956,400	
Consultor Internacional	555,120	
Personal Administrativo y Financiero	254,000	
Capacitacion	149,000	
Materiales y Utiles de Oficina	30,000	
Mobiliario y Equipo	194,000	
Licencias de Software	60,000	
Seguro de Gastos Medicos	200,000	
Consumo Telefonico y Fax	31,200	
Asistencia Tecnica Internacional	195,000	
Auditoria Externa	22,200	
IMPREVISTOS		
	1,163,455	

FINANCIAMIENTO

La mayor parte del monto total del PROYECTO ENCOVI, es aportada por donaciones comprometidas por diferentes instituciones internacionales. También se cuenta el presupuesto ordinario del INE asignado a la ejecución de la Encuesta.

El siguiente cuadro refleja la composición de las fuentes de financiamiento, expresado en Quetzales:

Presupuesto Ordinario del INE año 2000	2,000,000
Donación del Banco Mundial	3,850,000
Donación de AID	3,850,000
Donación del BID	831,600
Donación de la Fundación SOROS	1,155,000
Donación OIT	835,600
Donación de PNUD	385,000
SIN FINANCIAMIENTO	1,037,330
	=====
TOTAL	Q.13,944,530